

**Zeitschrift:** Helvetia : magazine of the Swiss Society of New Zealand  
**Herausgeber:** Swiss Society of New Zealand  
**Band:** 37 (1973)  
**Heft:** [6]  
  
**Rubrik:** Hedy's corner

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 21.06.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

A hard worker, a good husband and father, he is survived by his wife, two sons and seven daughters. To all the family we offer our deepest sympathy. —L.K.

## ☆ Christchurch Swiss Club

The Annual General Meeting was held on 13th May, 1973. As a novelty this meeting was held in the afternoon and on a Sunday. The response was encouraging and the same thing may be adopted again next year.

The following Committee was elected. — President: Mr A. Moser. Vice-President: Mr C. Gottini. Secretary: Mr A. Lemmens. Treasurer: Mr M. Nussbaumer. Members: Mrs Lemmens, Mrs Schibli, Mr Bolt.

Swiss sausages, drinks, coffee and "Gugelhopf" concluded the evening. —A.M.

---

## ☆ HEDY'S CORNER

What topics occupy the Swiss "Man in the Street?"

### Charity from the husband?

Who is "minister of finance" in the Swiss home? Who manages the household budget? Is the wife still dependent on her husband's charity, or has she now progressed to equal financial partnership?

The 'Market Research Institute' in Lucerne issued a questionnaire which shows the following results: 29% of couples have a joint account. One quarter of the wives receive a stable sum of household money. 31% of the housewives administer the entire income. The husband has his quota of pocket money. These answers were evident from 607 completed questionnaire forms; four representative-and-typical completed questionnaires were published and quoted in news media.—

### Mrs Meyer-Andre (66), housewife, Biel:

"My husband (70) still works. I do the household and am in charge of our cash earnings. I first attend to the firm's commitments and the remainder is used for routine shopping and irregular oddments. My husband cannot be bothered to manage our finances himself and prefers to have pocket money. In our 42 years of marriage we are well satisfied with our arrangement and would do it again a second time."

### Mr Enrico Franzoni (52), president of the Swiss National Council, Muralto, Ticinese:

"I am the sole breadwinner. My wife (34) receives a definite amount of money each month. It is for all household and all of her personal expenses. Formerly she had no allowance at all and needed to ask me for every trifle. This is now a thing of the past, except when we are on vacation when I pay our total expenses."

Our bank account is a joint one; for this to work well is purely a question of good faith."

**Mrs Gerda Conzetti (38), employed at T.V. and Radio Station, Allschwil:**

"My husband works in a chemical factory. I receive a monthly, definite sum for car, household and rent expenses. The actual household expenses are shared between us. My husband is quite indulgent, but if he is broke at times he says so and I jump into the breach. A pocket money problem does not exist as we are both wage earners."

**Mr Alexander Seiter (60), bank manager, Biel:**

"My wife is housewife only. As I work in a bank I do not deal with cash. My wife (60) receives a monthly, fixed amount of money with which she pays house rent, shopping and small necessities. Should the allowance be insufficient, which as yet never was the case, then my account would be at my wife's disposal. As for myself, I have no need for regular pocket money. Our two daughters, now grown up, also always received everything they needed." —Documentation: Stefan Thomi (Schweizer Illustrierte)

## FORTHCOMING EVENTS

### ☆ Hamilton Swiss Club

**Card Evenings:** Just a reminder that our three last card evenings will be held at the Eureka Hall on 16th & 30th June, 7th July.

**Society Jassen:** 30th June.

**Swiss Ball:** To be held on Saturday, 14th July, 8 p.m., at the fabulously new "Riverlea". Short Swiss entertainment. Tickets: Double \$12, Single \$6, available from the "Swiss Chalet", Modern Service Motors Ltd., and all the Committee Members. We are looking forward to seeing you all there . . . and make it our "Big Night".  
—R.E.W.

### ☆ Wellington Swiss Club

Our **National Day Celebration** will be held on Saturday, 28th July 1973 at the Marshall Lounge, Winter Show Building. It will commence with a Cocktail Party at 7.30 p.m., followed by a Buffet Dinner, Dancing and Entertainment. All welcome.

**Card Evening:** Saturday, 7th July 1973 at the Mecca Coffee Lounge, Mercer Street, at 7.30 p.m. Come and win that medal. It would be appreciated if people who are interested would contact Mrs Messmer, Tel. 886-249, so we can organise groups beforehand.  
—A.T.